REPUBLIQUE LIBANAISE
0.50

جونيه

حضرة عائشة الدوقتوره صبري توفيق

TDV İSAM
Kütüphanesi Arşivi
No RTB-29.1a

Mysticism
in
Heathendom
and Christendom
By
...man
...nslated
M. G. Hunt
London
Luzac.

Kilowatt
volt
ampère
ohm

[illegible]

TDV İSAM
Kütüphanesi Arşivi
No RTB-23-16

Mysticism
in
Heathendom
and Christendom
By
Dr Lehman
translated
G. M. G. Hunt
London
Luzac.

TDV İSAM
Kütüphanesi Arşivi
No RTB-29-2a

Gevaert

H. HERANT MARKER
18 TÜNEL KARŞISI
BEYOĞLU

İsim ....
No. ....
Eb'at ....
Rulo ....
Kopya ....
Agrandisman 2 kopy. K.P. ....
Tutarı ....

Fiatı 1 Kuruştur

دوقتور خلیل بك

همشیره خانمڭ دەمیری

ایوب حاجی قیم بك حضرتلری ایدیه ذاتاً

بیله کتبله.

[illegible]

	1700
	450
باقه عثمان	2150
ایسه باقری	2802
	100
	5052

TDV İSAM
Kütüphanesi Arşivi
No: 2778-29-2

TDV İSAM
Kütüphanesı Arşivi
No RTB-29-3

14-4-1940

Çok sevgili babacığım:

Son mektubunuza cevap vermek tam [illegible] [illegible] [illegible] ekte [illegible] bu gelmeden [illegible] [illegible] çokluğu ile [illegible] hata [illegible] bir az [illegible] [illegible]. Bu mektubu yazmamın ikinci bir sebebi de [illegible] mutlaka [illegible] [illegible] yazınız [illegible].

Pek yakında [illegible] [illegible] bir [illegible] İstanbul'da bir gazetede [illegible] tarafı [illegible] konuşurken yazılarınız neşredilmiş olur. Hikâyet konuşmamız şöyle neticelendi. Sizin [illegible] mutlaka [illegible] istiyorlar. [illegible] ve [illegible] [illegible]. Eğer bir hafta [illegible] [illegible] gönderecek olursanız [illegible] [illegible] 14 lira verecekler.

Babacığım siz bunu kabul edecek olursanız ben bu parayı istediğiniz gibi ya sizin veya annemin hesabına bankaya koyarım.

TDV İSAM
Kütüphanesi Arşivi
No R-TB-28-4

بنم سوکیلی اوغلجغم علوم لطفی‌یه ،

سنه تاریخ مشروطیتده بر هفته اول بکده زینب خانم یالیسنده
– تموزك ایکنجی کونی – اوکله وقتی طوغدك . بن او آنده اوروده
بولونیوردم . سنك یوزوکی الك اول کورن بن اولدم . او زمانلر
وطنمز حقنده نه بویوك ، نه علوی امیدلرم واردی . بر هفته صوکره
مشروطیت اعلان اولوندی . بوکونه او امیدلرم هپ بوش چیقدی
وارتق اختیار اولمغه باشلادم . شیمدی الك کوزل
امیدم سنده در . بنی سنده آلداتیرسه‌ك مأیوس
اولورم . بنم ایستدیکم کبی آدم اولمغه چالیشسه
سوکیلی اوغلوم .

باباك
[signature]

١٥ کانون ثانی سنه ١٣٤٤

آرناودکوی

... فوتوغرافخانه‌سی
استانبول - باب‌عالی جاده‌سی نومرو ١٥

TDV İSAM
Kütüphanesi Arşivi
No RTB.29.59

پك سوكيلى اوغلجغم

نظيف چلبى كيجه كوندردى سنى دوشونيورم

وچوجه مى ده ايديورم اوغلجغم عجبا بوراده
بربرمزى كورمك نصيب اولاجقمى اولادم
سنه بورادن كيده لى تمام بو آى آلتى سنه
اولدى دوشون اولادم بللى بو سنه ده ايچون
الحمينى ده لاكنه بو بر آنه ايچون
ايدملى بر شى در بر كونده كورن تحمل
ايمى كون [struck] يقنده كورمك احتيار اولورز
شو ايكى بزده ايكى يقيندى كورمك اميدليم
اميد دكل اوغلجغم بزمى حياتمزى
بيلميورم بر آيده جو نه كيجه كيده جكز
لايه يا محو مجموعى فرا اقه ايچون
طبع ايديورم بوراده عسكرلك چاله ديورلر
انشا الله بوراسى [struck] بربرى اولاجقه
قاچ ذوقلى اولادم بركون صباح سلامت
اوچوردو سنك ايلك قارشى قارشى
بربرمزى دكلك تا افندلرى

hevenk

آمان ننفنف چیچکم هونلك عقلك ~~[illegible]~~ اوده که
دکانلرده آه صلیق کوزدمك او نیه کلیور بیلیرسك
یا بابا عشقلری بیلك سور یازدیغك اوده که
بیلك ایچیندی. بر کون انشاالله هپ برلکده
بیم سوکلی اولاسیم

ننفنف چیچکم سکا او زمن بزده ددیلم یکم شیلری
کوندرمك تقلیب اولامادیغی ایچون جوم
اوزولدیم بابا طقلك سکا تقلیلات [illegible] ویره
جوق کیده ابد بیتیم اولادم
آه مرقاده آغا کیده آه نه هیچ مکتوب آه آلمیورم
نه قادار عجبا بیر آدم بکا اویله کلیورکه ننفنف چیچکم
بزی اونوتمه. بزم ایله علاقه قالمه کسمك (کسیور) بزده او
یوقده یازمه مراقم ایدیم ~~[illegible]~~ بیدیده نه اولدیکی
نه [illegible] سکزده هیورسکا ساعت آه اصبری یازور
قبر و [illegible] سوکر اولیور ده بیلم مکدن بر تاجم یازه
آلیورسه سکا ایلم آه الکری قلمه ایدوررسك
ایچ ساعت [illegible] ایلم ایکی سیده بیك ایچ دکل کزواللی
ساعت مالبوکه اونلرده بیك ایچ بیدرلو اوله
[illegible] کر بیلیجز ده سکانك مکتوبلرنده آه تحمل ایده
ساعت ده اونلرده او بخت آه ایسیور دیه شکایت ایدیورم
کونول کونه [illegible] اوردیکم اولادم [illegible]

عفوده داخل تیاترویه . مجلس
دوره آچیلدی .

٢ ایلول - ١٩٢٢
بشکطاش

TDV İSAM
Kütüphanesı Arşivi
No ETB-29-69

سوگیلی !! جعفرم و آنه جغلم :

درت بش گون اول گوچوک آبلامه یوللادیغکز
مکتوبله بنم قارتیمی آلدم . !! جعفرم سز بنی مراقه ایتمیکز بن چوق چابوق
آبدالجیسینه شویه بونی قاپیلامه چوجوقلر ده بویله گلم :
سزه مکتب حقنده برشی یازمشدم بن بنم آلدیغم
ایله مکتبه گیتدم و مکتبه گیرمم ایچون بر مکتوب یازدم . بو مکتوب بنم
دیپلومامله معارف نظارتنه یوللادیلر . اوراده بنم دیپلومامک
درجه‌سنی تعیین ایده‌جکلرمش . ... قبول ایدیلیرسه ایلرده
دیپ ... ویره‌جکلرمش . صوکرا مکتبده بر faculty وار بوده بنم
برنجی یرمی یوقسه ایکنجی صنفمی گیره بیله‌جکمی تعیین ایده‌جک . دوگوننی
اگر بو faculty ده بر ایکی کیشی بنم طرفمی آلاجق اولورسه پک ایی اولور
دیرم . بونک اوزرینه معلملرک اسملرینی آلدم و قاطی گوینه
حامد بک گیتدم و اوراده شوکت بک گیتدک . گل بوراده قال دیدی بورانک
سنک اول گیتدر دیدی . صوکرا سزده بحث ایتدک . هپ آغلاشدم
تا صیل باب قوم چوقانی ایله صوکرا دمیر ایله چیچلاسنیل یاپدیغمزی .
صوکرا مکتب حقنده قونوشدق . بنم خارجیه گیرمی پک ایی گوریوردی
آزاره ویریورلر آوروپاده بونلر یاشانماز دیورلر .. بو بر شی گوزلیله

مدرم. بر صنعت لازم دیيورسه بك دوغری. بن ده دیمالم کی بن بر
دفعه مکتبه کیره‌یم صوکرا دوشونورم. بونك اوزرینه بو مسئله‌یی
آچدم و شوکت بك دیدی کی یارین بزه مکتب ملکیه‌نك مدیری
کلیور. او بو معلملری بیلیر. سن بزه یارین یمکه کل. بن ده کیتدم
پرنسس و چوجوقلری حامد بك یمك یدك. سزده بحث ایتدك.
صوکرا مدیر کلدی و بو معلملر کندی مکتبنده ده درس ویریورمش
و بك قوللی بر شی دیدی. فقط کندیسنك قورقدیغی معارف
نظارتندن ... اونلر دیشاریده‌کی مکتبلری بکنمیورلر دیدی.
و بطا برچوق بلغه کوستردی. بنده مکتبك معارفدن بو ... لری
ویرنلك تاریخی ایله نومروسنی ایستدی. بن ده همان کیتدم
ایرتسی کون آلدم و شوکت بکه کوتوردم. شوکت بك ده
بو مکتوبی مدیره کوتوره‌جکدی مدیر ده معارفه یازاجق اوراده
بیلدکلری وارمش. بو بك ایی اولدی بو بحث کینه شوکت بکه
کیره‌جکم.

بوندن بر قاچ کون اول حامد بکه کیتدم اوراده دکلدی
خبر براقدم و آقشام ساعت اونده کلمك ایچون ناجیه
تیزه‌مه کیتدم. بك ... و بنی اوطه‌سنده ... بکله
کوتوردی. محسن بك پك محزون اولدی آرتیق ...
حقیقه شوی بو ایشی ... اول ... ایسترسه کل

شوکت بکك کوزل بر اوی وار اورته قاطنده ایصلیور
اکر بورایه کلیرسه امینم پك محزون اولاجق صوکرا او بن
طوروب بر اقشم بورایه کلیرسه صحبت جیالم او عزیز (بیلمم بو کلمه
دوغری یازدیمی) بوراده هر کس کندی ایشی ایله مشغول.
صوکرا اسکی دوستلری یوقده دوست چونکه اونلرده هیچ
بر شی یاپماده اوطوریورلر و اللرنده هیچ بر معاونت
ادمیاسینه چونکه اونلرده بوکونه صولده صفر.
بو مکتب مسئله‌سی دها اولمادیغی ایچون بن ده بر
قسمت سوزلك وار داها اونی دوشونیورم هیچ بر یره کیتمیورم
یورمه و یکیچك پاره ایله اولور. بوراده اونی یمکه صرف ایدیورم
داها شونی بونی آلیورم. بوندن صوکرا کوچوك آبلامه سویله
سن اولدیغی لی سن لیرا ویردم. بر ایکی کونه قادار
ایسته جوابنی آلاجقسکز. سلما آبلامك بورایه کلمه‌سی
پك ایی اولور. بوراده محتوه بر ایسه بولور کوچوك آبلا ایله
اوطورور و یاردم ایدر... بنم ایچون مرادم ایمکله لزم یوره
سزده بر شی یازمالك.
بن بر دانه chest expander یعنی ... سیلالی

RTB-29.6b

TDV İSAM
Kütüphanesi Arşivi
No RTB-29-7b

آچیلوب قاپانیر آلتی آلاجغم بو آپارتمانه ایچینده برکز یاپاجغیورم

اونکله برآز چیجلاستیل یاپارم بو قادار وجودیمی یاپدقدن

صوکرا برآ قهوه یازجغه دکلمی؟

بک یاپاجغم بطا پاره بوللارکه (چلک) بوللاحالیک

ایی بر پاره غائب ایده رز ظنه ایدییورم اکر قلنوبله پاره

اوللارده بوللارسالز غائب ایتمزیز. فقط محله دکلسه

سزایسته دیکلز کبی یاپیه. رضا بو غرض اولدی ایکی هفته در

اوکسورییور. تو چوله آبلام کنه صوکرا یازاجغم

حمدی بکله کوزلرکیزدن واللریکیزدن اوپرلر. بنده کره صحابه

یازارم. کلندیکزده ای اولفه آنه حکم ناصل اولدیکیز دوقتوره

کیدهجکلرکیز اویدی. اهمال ایتمه سیکیز. اشته بریازاجغم یوم

اللریکزدن وکوزلرکیزدن اوبرم اوغلکز.

TDV İSAM
Kütüphanesi Arşivi
No RTB-29-7a

لطیف

نجیب بکه وخانم افندیه سلاملر خانم افندیه سویلیک داها کوزیمی

آچامادم آچارآچماز یازارم جمیع بطمه ده سلام.

دیدی صوڭرا تیزه ایله بابا بك اوغلینه دوغری گیتدك. بنمله گلییور دها

بر ده اقامیم سلیمانه ایشیتدك خانمی پدیزاده سرهام گلییورس

آیله دیدیلر گوزلریمزه اینانامییورز. قپو شرده صوڭرا بابا

مژده مژده !! گلییور دیدی. بن ده بورایه گلمرده ایشاتی

گورمك گیتدیکمی و بوراده یعنی سویلدم. صوڭرا صوردم ایشاتی

گلمه بیله جکمی دیدم بیلمییورم دیدی. بن بر تاقم دفعه دعوت

ایتدی احمد ایتدی فیلاده بزه آیریلدق و تیزه ایله گلیاب

بییدك اوزوم آلدم اونك دائره سنده بییدك یوزومی ییقادم

حامد بکلره گلدم ایلك اوڭنجه علی رضا بکك اوغلی آقلاشار

بوزمامه گلمه لیسم دیدی بر گوزللی در قوپدی قیز دیشاری چیقدی

طانیمیورلر دیدی بن ده ناصل اولور رضا توفیق بکك اوغلی

دیدم اوزمان خادم چیقدی Oh, mais Nasif

دیدی باقاقالدی صوڭرا بو بیتیم آنلدی ساعده ایدرمسك

دیدی و اوپمگه باشلادی حامد بك بر شاشقینه حالده

بکا باقییوردی بن ده گولویوردم. قپو شرده آیه زوالی

حامد بك بك اختیارلامش. خادم دورمییوب دورمییوب

Mais Nasif! Quel beau garçon دییور و آیه

اونیقو دیه ایله نه گوزل گورونورسك دییور

TDV İSAM
Kütüphanesi Arşivi
No RTB-29-8a

ایله تورلو اِشا یورتی آل سنک لیی بر چوجوغک تجربه اولورکه

بیلک چیر کیده دییور . اونلره بر کونی ناصل کچیردیکلرینی آکلاتدم

چیلاسیل یوزمک اویوقو میلانه کولدیلر ساعت اون بر

بوچوغه قدر قالقدم دعوت اشیلر سلام سویله دیلر .

TDV İSAM
Kütüphanesı Arşivi
No RTK-29.8

آرتیه کلسه دیبورلر .

ماهر صحیح بر شی اولماسه امید عسکر بکلی اوطه یه حرب

اولاجقمسه امید ده حقیقت کیده جکسه . مزیه طاقک بیک

بلندیکی چوجوقی محمد دولاندیغی بیله ایدیورسه . آما یه قاضی

کویده نکوده آکر کلدیسه کیزا اوراده اولدیدیکی . بزم قالانیا

پاره ی ١٦٠٠٠ لیرایی حکومت آلمسه اکر بونی مأمورلره

داغیتمه اولسه ایدیلر آلمه سی کوچ اولوردی دیورلر فقط .

بویله اولسه ی بیلک ایی آلینابیلیر دیورلر .

سز صحیح بلسه دیلبیلک بوراسی تصور ایتدیکی

کبی دکل بوراده یاوسه بزی اونتمه پاشالا

قتلر نرده ده قالمسه کی صحیح بلکه بقله یه جکلر . صحیح بلمه قیز کال

ادبوراده صاری جیزه لی محمد آغا بیله اولماز . صوکرا صر

کسن پاره کی طوقالملامیه بر پارا کی صحیح کیدلیه بر دکل

TDV İSAM
Kütüphanesi Arşivi
No RTB-29.29a

سوگیلی باباجغم آنه جغم

اوچ کون اول امتحانلری بیتیردم. نوطه‌لری بو کون آلدم. درسلری بیتیردم

و بر قاچ مارکم ٧٥ دن آشاغی [illegible] extra course اولاجق

آلمق مجبوریتنده‌یم. [illegible] بر [illegible] اولاجق

جمعه درسنی آلیرم. بلکه اوتوز [illegible]

بن ابا جغم یوللادیغکز ٧٠ دولاری آلدم. [illegible] دولار [illegible] آلدم

1929

تشکر ایدرم. بو سنه Summer School ده چوق چالیشمق ایستیورم

اونک ایچون [illegible] لکن [illegible] کوندرمک [illegible]

آدام باشنه ٦٤٠ غروش ایسته‌یور. [illegible] ایچنده کی ٦٤ التون غروش

آیده چوق فنا [illegible] داها چوق فضله مصرف ایتمک لازم.

بن ابا جغم یوللادیغکز پاره‌نک حسابی شوبوله یورم. [illegible]

[illegible] ایله آتلار [illegible] حالده [illegible]

Room. [illegible] مجبور اولدیم. بونک ایچون [illegible]

بر چوق [illegible] ٧ دولار قالدی [illegible]

ایدیگز.

1929

[illegible] تجارت [illegible] ابا جغم [illegible]

[illegible] اگر هر شی ایی کیدرسه B.B.A. آلاجغم. انشالله صوڭی اصیل اولور.

آنه جغم [illegible] دائما [illegible] ابا جغم آغابیم

TDV İSAM
Kütüphanesi Arşivi
No

TDV İSAM
Kütüphanesi Arşivi
No

1929

1929

TDV İSAM
Kütüphanesi Arşivi
No RTB-29-9b

1929

PRINCETON UNIVERSITY
PRINCETON, NEW JERSEY

25th Sept- 1929

Beloved Dad

Classes started to-day. We will have very much to do in this course. But I am happy. Have no fears. I shall have time for nothing but Architecture. I shall do nothing besides my work.

My address is

20 North Edwards
Princeton University
Princeton
N. J.

My Son's letter

TDV İSAM
Kütüphanesi Arşivi
NoRTB-29-109

I would be glad if you could come next Sunday. Bring everything you can.

This is just a short note. Give my love to Mum. I feel very very sorry for all the pain I have caused you both. But you cannot know what torture it was. Mum never could understand how paralyzing her encouragement was. But I am sorry. Even the last night I had to leave home. I could not bear it. She must forgive me.

You need not worry about Nai. Some money will be found for him.

I am going to ask something of you. Will you bring all my book? All of them? I promise not to read. Besides if I did want to read Literature and Philosophy I could get them in the library here. I merely want to have them in my room. My room is absolutely bare. Bring me all the books you arn't taking away with you.

I am happy to begin work. I am happy for the first time in many many months. I am impatient to begin work.

Give my love to Mum. I hope you are happy just a little. If there is anything I can do it increase your happiness tell me and I will do it.

love

Said

P.S. Tell mum to bring a pillow with her when she comes.

TDV İSAM
Kütüphanesi Arşivi
No RTB-29-10b

TDV İSAM
Kütüphanesi Arşivi
No RTB-29-11a

2.1.40
Eskişehir.

Pek sevgili baba ve anneciğim:

Son mektubunuzu alalı heman heman bir ay oluyor. Bu zaman zarfında size iki mektup yazmıştım fakat sizden hala bir cevab alamadığım için merak etmeğe başladım. Anlayamadığım bir şey varsa bana mektup yazmayışınızdır. Sizi bu kadar meşgul eden şeyin ne olduğunu bir türlü kestiremiyorum. Bana her on beş günde bir bir mektup yollarsanız beni bu kadar meraka düşürmezsiniz.

Geçen mektubunuzda Iraka ve ondan sonra da Irana gideceğinizi yazıyordunuz. Tabii siz benden daha iyi bilirsiniz, fakat bu seyyahatınız bana zamansız gibi geliyor. Ammana gidişte bir türlü şu maaş meselesini hal edip buraya gelemediniz.

Türkiye de büyük bir felaket geçirdi İnşaallah fazla bir şey olmaz. Hamdolsun bizim bulunduğumuz yer de bir şey olmadı bir tarafımız zelzeleden harab oldu diğer tarafımızda su basarak bir göl halini aldı.

TDV İSAM
Kütüphanesi Arşivi
No ETB-29-11b

Beni merak etmeyin iyiyim. Sene başında bir yere gidemedim, Küçük ablamada bir şey yollayamadım. Onların ne yaptıklarını bilmiyorum Hamdi bey bu işinden memnun gibi görünüyor.

Babacığım hocalarımdan biri buraya gelmişti Tevfik Fikretten bahs ederken sizin onun hakkında bir şey yazdığınızı söyledim, fakat ben bu basım işini başaramayacağımı zan ettiğiniz için yollamadığınızı söyledim. "Yollasın bütün işi memnuniyetle ben deruhte ederim". dedi. Artık siz bilirsiniz isterseniz yollayın.

Şimdilik bu kadar yazıyorum, fakat siz bana derhal mektup yazın zira sizi merak ediyorum. Ellerinizden ve gözlerinizden öperim.

Oğlunuz

Nazif.

Şimdi Ammandan bir çekle mektup aldım çok teşekkür ederim.

TDV İSAM
Kütüphanesi Arşivi
No RTB-29-12a

12-1-1940
Eskişehir

Pek sevgili babacığım:

Şamdan yollamış olduğunuz mektubu almadan evvel sizi merak etmiş ve iki mektup yollamıştım. Mektuplarım oraya siz hareket ettikten sonra varmış olacak çünkü postahane üzerlerine "Parti sans laisser son adresse" diye yazmış ve iade etmiş.

Babacığım böyle karışık bir zamanda ta İrana kadar seyyahat etmek aklınıza nereden geldi bilmem. Kanaatimce de pek fena bir zaman seçmişsiniz. Ammana gittiğiniz iyi oldu fakat oradan doğru Beruta dönün ve orada oturun, hiç olmazsa sizi merak etmeden kurtulmuş olurum. Gideceğiniz yerler yakın zamanda muharebe meydanı olmalarının çok ihtimali var. Aman babacığım bir yere gitmemeniz her halde en muvafık şey olur, sonra daha ilk adımda karşılaştığınız güçlüklere bakınız. Seyyahatınız esnasında parasız kalabilirsiniz bankadan yollamazlar ne bileyim bin bir şey olabilir.

Ben hala maaş almadım ne olacak bilmiyorum mamafi maaş almamakla beraber zar zor geçinecek avanslar alıyor ve onunla iyi kötü

TDV İSAM
Kütüphanesi Arşivi
No RTB-29-126

geçiniyorum. Küçük ablama üç aydır on para yollamadım bilmem maaş almadığıma inanıyor mu inanmıyor mu bilmem, işte bunun için her ay muayyen bir para göndermek istememiştim, şimdi onlardan altı lirayı ~~[illegible]~~ esirgiyorum zan ediyorlar diye muazzeb oluyorum..

Türkiyenin uğradığı felaketi tabii işitmişsinizdir. Bundan maada da dehşetli bir soğuk dalgası geçiyor. Burada sabahları kalktığımız zaman barometre −15–20 arasında tahavvül ediyor.

Beni merak etmeyiniz iyiyim [illegible] buraya gelmişti Konuşurken Tevfik Fikretten bahs etti ben de sizin Fikret hakkında bir kitap yazmış olduğunuzu söyledim. "Aman yollasın ben sana yardım ederim babana yaz hiç merak etmesin" dedi. Artık size yazılarınız hakkında bir şey yazmamağa karar vermiştim fakat ısrarla yaz dedikleri için yazıyorum.

Anneciğim. Bayramda belki İstanbula giderim ve teyzemi görür size yazarım. Lütfiye teyzemden bir haber almıyorum asıl ona bir kaç para yollamak isterdim ama ne yapayım, nerede olduğunu bilsem bile para eline geçmiyor zira vermiyorlarmış. Ellerinizden ve gözlerinizden öperim. oğlunuz Nazif.

TDV İSAM
Kütüphanesi Arşivi
No RTB.29-13a

28 - 1 - 1940
Eskişehir

Pek sevgili baba ve anneciğim;

Birkaç gün evvel Bağdat'tan yollamış olduğunuz mektubu aldım, diğer mektuplarınıza verdiğim cevapları almamış olduğunuz anlaşılıyor. Cünye'ye yollamış olduğum iki mektup geri geldi diğerlerini aldınız mı bilmem.

Çeki bozdurdum; yalnız 790 dan verdiler muamele ve komisyon da çıktıktan sonra 75 lira kadar bir şey aldım. Babacığım bundan evvelki mektubunuzda benim maaş almış olduğumu işitmişsiniz. Bir defa bunu size yazanın niçin yazdığını anlayamadım, ikincisi yalan söylemiş çünkü hala maaş alamadım. İstemiş olsa idim baremi tatbik ettirir ve ne verirlerse alırdım, fakat bunu yapmadım onlar da benden memnun oldukları için bir çare düşünüyorlar ve yapacaklar. Adeta size yalan söyleyip para koparmak isteyen bir kimsenin vaziyetine benzetmişler.

Bayramdan evvel Hamdi bey geldi üzerinde üniforması vardı öğle ve akşam yemeğini beraber yedik ve bana ayda 150 lira net kazandığını söyledi memnun oldum zira ben 143 lira filan alıyorum onun maaşı 200 küsur lira demekti

TDV İSAM
Kütüphanesi Arşivi
No ATB.29.136

Burası dehşetli souk. bir aydan beri heman her gün ince bir kar yağıyor ve don oluyor, sabahları bazan -20 dereceye kadar düşüyor. Bizi meydana götürmege gelen otobüsler otelden 5 dakikalık bir mesafede duruyorlar. Mektep fevkalade kalorifer var ve içersi pek rahat. Anneciğim bana Ammanda Türkiyeye gelmek hakkında ne şekilde konuşulduğuna dair bir şey yazmıyorsunuz demek menfi bir cevab alındı. Benim şimdiki halde gelip sizi görmem mevzuu bahis olamaz zira burada bulunmam her şeyden evvel geliyor. Zaten izin almanın imkanı yok inşaallah siz gelirsiniz.

Orada iyi vakit geçirmekte olduğunuza çok memnun oldum. Anneciğim hem kendinize hem de babama çok dikkat edin. Bilmem bu ara Irana filan gitmek doğrumu, ben sizin Bağdada bile gitmenize taraftar değildim. Ahvali umumiyyenin bu kadar karışık bir zamanında belli bir yerde bulunmak her halde daha çok hayırlı olur.

Beni merak etmeyin iyiyim ve bildiğiniz gibi çalışıyorum. Mektuplarınızı beklerim bana sık sık yazınız mektup olmazsa kart yazın kafi.
Ellerinizden ve gözlerinizden öperim.

oğlunuz
Nazif.

... LIBAN

le Docteur RIZA TEVFIK

C P 02 M B

TDV İSAM
Kütüphanesi Arşivi
No RTB-29-14a

M a a m e l t e y n

TÜRKİYE CÜMHURİYETİ

BAŞ - KONSOLOSLUĞU

BERUT

بيروت

I6I7/I24/3I8

Monsieur

مکتوبلری

1940

TDV İSAM
Kütüphanesi Arşivi
No RTB 29-14b

TÜRKİYE CÜMHURİYETİ

BAŞ-KONSOLOSLUĞU

BERUT

1617/124/318

Berut, 7.10.940

TDV İSAM
Kütüphanesi Arşivi
No RTB-29-15

Bay

Doktor Rıza Tevfik

Maamelteyn.

Oğlunuz Nazif'in sıhhati hakkında vaki istilâma cevaben Eskişehir Hava Okulu Kumandanlığından alınan tahrirat suretini ilişik olarak takdim eder ve bilvesile derin saygılarımı sunarım .

Baş-Konsolos

Rifat R. Pasin

TDV İSAM
Kütüphanesi Arşivi
No RTB-29-16

T.C
Hava Okulu Komutanlığı
Ş : 2

Eskişehir
16.9.940

Sayı Hususi 5824
Umumi 13515

T.C. Baş-Konsolosluğuna
Berut

10.9.940 gün ve 1447/320/318 sayıya karşılıkdır.

Okul İngilizce tercümanı Bay Nazif Rıza'nın sıhhatte olduğunu ve Berut'da bulunan ebeveynine mektub yazması hususunun kendisine söylenmiş olduğunu saygı ile bildiririm .

HV. Okul K.
Yb.
İhsan Orgun

Aslı gibidir .

TDV İSAM
Kütüphanesi Arşivi
No RTB-29-17a

3/7/1940

Sevgili babacığım:

Böyle karışık bir zamanda sizden sık sık mektup beklerken mektuplarınız arası bilakis açılıyor. Son mektubumda sizi merak ettiğimi yazmış ve mektup istemiştim. Nihayet dün gece size telgraf çekmek istedim fakat gazetedi arkadaşım bunu gazetenin hesabına yapabileceğini söyledi ve bir telgraf çektik.

Şiirinizi şimdiye kadar vermemiştim, sizden daha başka yazılar bekliyordum. Dün o kadar ısrar ettilerki ben de çıplak bir resminizle şiiri vermeğe mecbur oldum.

Küçük ablamdan bir mektup aldım ve Lutfiye teyzemin para istediğini yazıyordu ben de hemen dün 10 lira yolladım. Küçük ablam da sizden uzun zamandır mektup almadığını ve sizi merak ettiğini yazıyor.

Ben şimdilik gayet iyiyim çalışıyorum merak etmeyin. Yegane düşüncem sizsiniz. Ne yapacağınızı bana yazın.

Şimdilik başka bir yazacağım yok ellerinizden öperim.

Oğlunuz Nazif

Nazif 970

TDV İSAM
Kütüphanesi Arşivi
No R78-29-176

TURİNG KLÖP
OTELİ
ESKİŞEHİR

Tel. Adres : TURİNG Eskişehir
TELEFON : 105

TDV İSAM
Kütüphanesi Arşivi
No RTB-29-18a

Eskişehir 8 / 9 / 1940

Sevgili babacığım..

Son makalenizle 31 Ağustos tarihli mektubunuzu aldım. Okuduğum zaman sizden zaman zaman gelen şaşırtıcı mektuplardan biri olduğunu gördüm. Şimdi size her şeyi birer birer izah edeyim.

Bundan bir kaç gün evvel size bir mektup yollamıştım ve makaleleriniz hakkında kısa bir malumat vermiştim, şimdi daha mufassal olarak yazayım. Ben yazılarınızı Yeni Sabah gazetesine vermeği kararlaştırmıştım. Nitekim ilk şiiriniz de neşir edildi. fakat bir mektup aldım ve heyeti idarenin kararile her makaleye 5 lira vereceklerini ve haftada muntazaman iki makale geldiği takdirde 70 lira vereceklerini kararlaştırdıklarını bildirdiler. Derhal gayet nazikane yazılmış bir mektup yolladım ve ücreti ancak ben tespit edeceğimi ve postaların gayri muntazam bir halde bulunduklarından haftada iki makalenin tevdiini kat'iyyen taahhut edemeyeceğimi bildirdim. Sonra bu günkü muharrirlere verilen ücretleri tetkik ederek sizin her hangi bir yazınıza 10 türk lirası istediğimi ve bu ücretin müteammil ücretlerin fevkinde olmayıp pek normal olduğunu bildirdim. İki gün sonra bir telgrafla şeraiti kabul ettiklerini bildirdiler ve ilk

TDV İSAM
Kütüphanesi Arşivi
No RTB 29.18b

makalenizi yolladım. Dün gazetede reklamları ile yapılmış bir resminiz vardı. Bu sabah bir telgraf aldım ve bana 20 lira gönderdiklerini yazıyor ve elde mevcut makalelerin hepsini birden istiyorlar ve ücreti de toptan göndereceklerini yazıyorlar. Böyle insanlara itimad etmek caiz olmadığından hepsini İstanbulda bir arkadaşıma yollayacağım ve ücreti aldıktan sonra makaleleri vermesini söyleyeceğim. Şimdi vaziyyet bu merkezdedir. Siz yollamağa devam edin. Biz bunları küçük bir kitap halinde bassak daha çok para temin ederdik, fakat bunun için ne zaman ne de zemin müsait.

Bu son üç ay zarfında kah Eskişehirde kah da vazife ile haricte idim binaen aleyh ben İstanbulda göremezlerdi, ve o kadar bitab bir vaziyyette geliyordumki sizin mektuplarınızdan başka diğer mektupları açmadım. Yalnız bana iki gün izin verdiler ve odamdan çıkmadım ilk gün hemen hemen 24 saat uyumuşum. Mantolatomu almadım. Ben yokken de böyle bir kimse beni aramamış.

Siz Makale işleri ile hiç uğraşmayın iş büsbütün karışır, mamafi siz istedikten sonra nasıl arzu ederseniz öyle yapın.

Annemin ve sizin ellerinizden ve gözlerinizden hasretle öperim.

Oğlunuz Nazif -

TURİNG KLÖP
OTELİ
ESKİŞEHİR

Tel. Adres : TURİNG Eskişehir
TELEFON : 105

TDV İSAM
Kütüphanesi Arşiv
No RTB-29.199

Eskişehir 2 / 9 / 1940

Pek sevgili baba ve annecigim:

Dün 24 Agustos tarihli mektubunuzu aldım, anladıgıma göre benden uzun zamandır mektup almamışsınız halbuki ben size muntazaman mektup yazmaktayım, yalnız bir çok gün ve gecelerimi haricte geçirmege mecbur oldugumdan heman her mektubunuza cevab veremedim.

Annecigim mektubunuzda herkesin benden şikayet ettigini söylüyorsunuz. Bu son dört ay zarfında ne şekilde çalıştıgımı tasavvur edemezsiniz. Bazan saat altıda yemek yiyor ve derhal yatıyorum, işin coklugundan üç aydır İstanbula gidemedim. Sonra asıl can sıkıcı şey benim elimde hiç bir şey olmadıgı halde herkes benden medet umuyor ben de bir şey yapamadıgım için muazzep oluyorum. Küçük ablam bana Lütfiye teyzem hakkında yazdı ben de derhal on lira yolladım fakat adress dogrudan dogruya kendisinin olmayıp bir tanıdıgın elile yollanıyor, tam iki ay oldugu halde hiç bir cevab almadım, ben teyzemin eline gecip gecmedigini bilmeyorum yalnız bir posta havalesi yolladım. Para yollamaktan çekinmeyorum yalnız böyle başkalarının eline geçecek ise yazık.

Babacıgım makalelerinizi alıyorum, bu edepsiz herifler sizin makaleleri yolladıgınızı görür görmez

TDV İSAM
Kütüphanesi Arşivi
No RTB-29-19b

OTELİ
ESKİŞEHİR

bir takım şey [illegible] dılar, derhal bir
mektup yazarak şeraiti bildirdim ve başka bir
gazeteye vereceğimi söyledim tabii derhal bir mektup
arkasından bir telgraf bir telgraf daha çekerek
şeraitimi kabul ettiklerini bildirdiler. Ben İstanbulda
mektepte iken bu işe başlamış olsa idik şimdiye
kadar küçük bir meblağ vücuda gelmiş olurdu.

Benim maaşımı 140 liradan 210 liraya
çıkardılar. Böyle bir zamanda ne verseler
kabul ederdik. Benden memnun olduklarını zan
ediyorum. Az çok para biriktiriyorum eğer makaleleri-
nizde istediğim şekilde gelecek olursa pek iyi
olur.

Ben iyiyim merak etmeyin mektuplarınızı
beklerim. Ellerinizden ve gözlerinizden öperim.

Oğlunuz

Nazif.

TURİNG KLÖP OTELİ
ESKİŞEHİR

Tel. Adres: TURİNG Eskişehir
TELEFON : 105

TDV İSAM
Kütüphanesi Arşivi
No RTB-29-209

Chauffage - Central - Salles de Bain
Eclairage Electric - Jardin - Restaurant

English spoken - On parle Francais
Man spricht Deutsch - Se vorbeşte Romaneşte
Se habla en Espagnole

19/1/1941

Pek sevgili baba ve anneciğim

Bir aydır sizden hiç bir haber alamadığım an merak içindeyim. Mektuplarınız hiç bir zaman bu kadar gecikmezdi. Sizin orada alnız başınıza kaldığınızı düşündükce buraya geldiğime hakikaten pişman oluyorum. Hastalansanız bir su verecek kimseniz yok, işte bunun gibi bin bir türlü şeyleri düşündükce fena halde sıkılıyorum. Siz bana bakmayın ben yazamasam bile siz bana hiç olmazsa on günde bir yazın.

Bayramda üç gün için İstanbula gittim ne ancak Naciye teyzemi görebildim. Pek iyi rahat rahat iş ile meşgul oluyor.

Babacığım Ammana gideceğinizden bahs ediyordunuz, hani arada iken bu tekaüt

TDV İSAM
Kütüphanesi Arşiv
No RTB.29-20b

işini hal etmeğe çalışsanız. Emir hazretlerinin bunu yapabileceğine kaniyim. Böyle bir lutufta bulunmaktan her halde çekinmez zan ederim.

Beni merak etmeyin, yalnız sizi o kadar merak ediyorumki ne yazacağımı bilmiyorum, inşaallah afiyyettesinizdir.

Ellerinizden ve gözlerinizden öperim.

Oğlunuz

Naci

TURİNG KLÜP OTELİ

ESKİŞEHİR

Tel. Adres: TURİNG Eskişehir

TELEFON : 105

[illegible] - Central - Salles de Bain
Eclairage Electric - Jardin - Restaurant

English spoken - On parle Francais
Man spricht Deutsch - Se vorbeşte Romaneşte
Se habla en Espagnole

TDV İSAM
Kütüphanesi Arşivi
No RTB-29-21a

25/11/1940

Pek sevgili baba ve anneciğim,

Bay Buayri zahmet edip beni görmeğe gelmiş, [illegible] nemnun ölüm[illegible] uzun uzun sizden [illegible]nuştuk. Maal esef [illegible] ziro gezecek pek yeri yok.

Beni nasıl gördü ise size anlatır ve sizde beni merak etmezsiniz. Babacığım, kendisine bilhassa buradaki yazı işlerinden bahs ettim, sizde sorun ve bana yollayacak şeyleriniz varsa

Yollayın.

Şimdilik başka bir yazacağım yok ellerinizden öperim

Oğlunuz

Naci

TDV İSAM
Kütüphanesi Arşivi
No RTB.28-21b

TURİNG KLÖP

OTELİ

ESKİŞEHİR

Tel. Adres : TURİNG Eskişehir

TELEFON : 105

Eskişehir 2 / 11 / 1940

TDV İSAM
Kütüphanesi Arşivi
No RTB-29-22

Pek sevgili baba ve anneciğim.

Bayramdan evvel size bir mektup yazmıştım. Hem bayramınızı tebrik [illegible] ve hem de [illegible]ni merak etmemeniz için size şu bir iki satırı yazıyorum.

Yazılarınızı gazeteye gönderiyorum. Bir kaç gün sonra ikinci seriye başlayacaklar. Eğer yazmağa devam etmek isterseniz gönderin. Yalnız evvelki mektupta yazmış olduğum gibi eski harflerle yazarak gönderin.

Beni katiyyen merak etmeyin. burada pek rahatız ve merake değer h[illegible] [illegible] şey de yok.

[illegible] [illegible]sını ikinci 25 lirayı gönderdim. Size teşekkür [illegible] Şimdilik yazacak başka bir şeyim yok. Size tekrar yazarım. Bayramınızı tebrik eder ve ellerinizden öperim.

Oğlunuz

Nazif

TDV İSAM
Kütüphanesi Arşivi
No RTB-23-23a

26-9-1940

Pek sevgili baba ve anneciğim:-

16 Eylül tarihli mektubunuzu hemen şimdi aldım. Sizi merakta bıraktığımdan dolayı çok müteessir oldum. Bir hafta evvel kumandan beni çağırdı ve Beyrut Konsolosluğundan sıhhatimi sorduklarını söyledi ve bir daha böyle çocukluk yapmamamı söyledi. Halbuki ben sizi bu kadar uzun bir zaman mektupsuz bırakmamıştım, sebebi postalar olabilir.

Ben yazılarımı bir arkadaşımla yolladım ve 11 [illegible]ya 110 lira aldım bankaya y[illegible]. Bankada bin küsur lira oldu elimden gelen her şeyi yapıyor ve para biriktiriyorum. Şimdi iki dane daha var. Bunlarda biriktiği zaman, hep birden yollayıp parasını peşinen alacağım.

Anneciğim küçük ablama maaşımı aldığım zaman 25 lira gönderirim. Eğer teyzeme para yollamamı istiyorsanız bu aylığa bindirmeyelim her iki veya üç ayda bir bir meblağ gönderelim daha rahat olur. Sonra teyzemin küçük oğlu için yazıyorsunuz ben hiç bir şey yapamam, böyle bir işe girişirsem mesuliyyeti üzerime almış olurum ben kuralarda oteller de adeta rahatsız bir vaziyyette ömür sürüyorum. Başıma bir de o gelirse

TDV İSAM
Kütüphanesı Arşivı
No RTB-29-23b

26. 3. 1940

ne yaparım bilmem. Sonra emin olun anneciğim o kadar yoruluyorumki ne kimseyi görmek ne de kimse ile konuşmak iştiyorum. Tercume işi o kadar zorki tasavvur edemezsiniz. Düşününki alakanız olmayan ve bilmediğiniz bir mevzuun uzun bir cümlesini anlamak ve onu iki yüz kişiye, onların anlayabileceği bir ifade ile derhal anlatmanız lazım. Bu bazan sabah üç saat ve öğleden sonra da üç saat sürüyor. Bununla da bitmiyor yazı işleri var. Hariçten yani diğer dairelerden de geliyor. Ben geçenlerde angariye diye tercüme ettiğim bir küçük şeye Erkânıharbiye 150 lira yolladı. Tabii çok memnun oldum. Ne ise görüyorsunuz ki ancak kendimle uğraşabiliyorum. Onun için anneciğim kendimize göre hepimiz acınacak bir haldeyiz. Beni İstanbuldan istemişlerdi, burası katiyyen razı olmadı bakalım ne olacak.

Beni merak etmeyin iyiyim.

Ellerinizden ve gözlerinizden öperim.

Oğlunuz

Nazif

TDV İSAM
Kütüphanesi Arşivi
No RTB-29-24a

29-3-1940
Eskişehir.

Pek sevgili baba ve anneciğim,
Bundan bir hafta evvel mektubunuzu aldığım halde işlerimin çokluğundan derhal cevab verememiştim. Ders yılının ilk devrelerinde bulunduğumuzdan o kadar çok işim varki, otele geldiğim zaman bitab bir halde bulunuyorum.
Resminiz güzel çıkmış, çerçeveleterek odama koydum yalnız annemin de bir güzel resmini istiyorum.
Anneciğim ben maaş aldığım zaman küçük ablama 10 lira yollamıştım ve mektubunuzu aldıktan sonra tekrar yazarak. Lütfiye teyzem gelir gelmez bana bildirmesini yazdım o zaman istemiş olduğum gibi ona da para yollarım. Küçük ablamdan aldığım mektupta bankaya para yatırmaya başladıklarını okudum ve memnun oldum.
Babacığım mektubunuzda şişmanladığımdan bahs ediyorsunuz, bu gün tartıldım ve 88 kilo geliyorum pek o kadar fazla değil. Yazın tennis oynayacağım

ve yine 80 veya 82 kiloya inerim.

Şimdilik başka bir yazacağım yok size tekrar yazarım. Beni merak etmeyin iyiyim. Ellerinizden ve gözlerinizden öperim.

oğlunuz

Yaşif

TDV İSAM
Kütüphanesi Arşivi
No RTB-29-24b

TDV İSAM
Kütüphanesi Arşivi
No

976

TDV İSAM
Kütüphanesi Arşivi
No RTB 29-25a

3/3/1940

Pek sevgili baba ve anneciğim:

Takriben 15 gün evvel sizden bir mektup al[illegible] ve Lütfiye teyzemin hastalı[ğını] okumuştum. [illegible]s kesimi olduğundan izin alarak 5 gün [iç]in İstanbula indim. Naciye teyzeme gider[ek] Lütfiye teyzemi sordum, teyze[m] de bana Lüt[fiye] teyzemin iyileşip köye gittiğini ve [illegible] Salim Paşa muayene ve ronken ile [illegible] filmini baktıktan sonra bir şeyin [illegible]ğini söylemiş olduğunu söyledi yal[nız] [şid]detlice bir bronşit geçirmiş.
Anneciğim biz onların çocuklarına hiç bir şey yapamayız zira en küçüğü de yaşlarına göre tahsil devrelerini geçirmişlerdir burada askeri fabrikalardan birine koymak iste[sek] hi[ç] olmazsa ilk mektebi bitirmiş olması lazım ki zan edersem onlarda bu da yok. Hiç şüphesiz küçük akıllı görünüyordu eğer öyle ise o da muhitinde aynı şerait altında büyümüş ve yaşamış olanların arasında pek ala sivrilebilir onun için müsterih olun.

TDV İSAM
Kütüphanesi Arşivi
No

Hamd olsun kumandanın gayreti ile maaşıma dokunmadılar ve elime toplu[ca] bir para aldım. [B]orçlarımı verdikten sonra

bankaya 500 lira koydum. Bundan iki hafta evvel bir ingiliz kumpanyası bana iş teklif etti tabii kabul etmedim onlarda tekrar haber yollayarak "yeri daima mahfuzdur" demişler şimdilik böyle karışık bir zamanda gaye aranmıyor yarının ne olacağını kestirmekte mümkün değil onun için şimdi burada memnuniyetle çalışıyoruz merak etmeyin. Buraya İstanbulda bulunan bir mütehassıs gelmişti ve beni İstanbula nakil ettirmek için haberim yokken çalışmış fakat burası kabul etmedi.

Küçük ablamı göremedim bana muhakkak küsmüştür şimdi ona da bir mektup yazarak Rızaya 10 lira göndereceğim. İstanbula üç dört gün için gittiğim zaman Kadıköyüne kadar gitmeğe vakit bulamıyorum.

Şimdilik başka bir yazacağım yok babacığım artık Suriyeye dönseniz fena olmaz siz Bağdatda oldukca ben bir türlü rahat edemiyorum. Ellerinizden ve gözlerinizden öperim.

oğlunuz

Nafi

TDV İSAM
Kütüphanesi Arşivi
No RTB-29-25b

TDV İSAM
Kütüphanesi Arşivi
No 278-29-26

1935

٢٥-١-٤٢

استانبول

سوگیلی باباجغم ؛

اوچ گون اول یوللامش اولدیغکز مکتوبله ١٩ لیرالق چکی آلدم

تشکر ایدرم . باباجغم بن سزه هیچ مکتوب یازمامشدم دگلمی [illegible] صوکرا

سزه بر مکتوب یازدم و بر تاریخده صوکرا ده آلدم . بر اوزون مکتوب

یازمشلردی دیلک آنجق اولدیغی ایچون بر ایکی کلمه یازمشدم . [illegible]

بو للا دیگکز بونده یازدم [illegible]

لیرا ایله برچک وصول ١٩ لیرالق برچک .

باباجغم بن سزی اونوتامام و بالخاصه دها اوطاده دیه قط

مکتوب یازمامش سزلره ایدرمیدم ؟ سزه یازدیغم گبی بابام تبریکلرده

یازدم و سزه بو گونه مکتوب . کلیر بابام [illegible] دیه یوللا یامامش

هر حالده او مکتوبلری سنیدی آلمشسکز دیه . [illegible] اونلره لیتمه

تم ایسته‌یم کلنجه برقاری اوطادی ده [illegible] .

بن چالیشیرده داو غلم بو وقت [illegible] معقومه اولاجقدیر

بو یاقنلرده اوطانلره حلبه کلیر و عمانده‌می یوقسه اولاد [illegible]

TDV İSAM
Kütüphanesi Arşivi
No RTB-29-266

بولورم.

بابامزه ضیا عموجم ایله ناجیه تیزم بو صوری آدی ایسته‌یورلردی اگر

بیزه بر اسم بوللارسه چوق ممنون اولورز دییورلر. سلما آبلامک

کلمه‌سی ایله بر هفته‌ده اوچ درت بعضاً بر هفته تیزه‌مده قالیورم.

سلما آبلام هاجر بکلرده قالیوردی. فقط اورادن صیقیلدی. چونکه

اختیار هاجر بک لیکلیک وقیتی قادار اوقورویور. سلما آبلام شعر اوقویور

قوقوسیورلر. آبلامده بوکا آلیشامامه اولدیغی ایچون بزلرجه گلدی.

سیزه چوق سلام سویلیورلر.

بن ایچم چیپلاق ۷۷ لیلو بلیورم بوللادیغکز بویوقلر

رسملری مادام هاجر آلدی چرچیوه لتهمله صالونه آساجقمسه. دها بوده

ایسته‌یورلر. بسز بابا جوقدن بوده رسم بوللادیکز هم آنه‌م ارتیق

بنی بوسبوتون اونوتدی. طرناقلری ناصل اولدی معده‌سنده اولماسی

چونکی بن بورادا بعضی دفتر آرقاداشلریمه صوردم بابا ایشدن اولماز

دییدیلر. طبعی سز ایی بیلیرسکز.

باشقا بر ایزامز یوق تیزم عموجم و نوقنیعه اللریکزدن اوپرم

بنده اللریکزدن و گوزلریکزدن اوپرم.

اوغلکز
لطیف